荒川区商店街連合会機関紙

荒川区商連ニュース

No.272
2023.5.20

2023 川の手スプリングセール

新型コロナ感染の影響で中止されていた毎年4月29日に実施の荒川区商業祭及び川の手荒川まつりが4年ぶりに南千住野球場で開催された。

この商業祭に合わせ区商連では「川の手スプリングセール」を商店街で開催。セール参加商店街でお買い物をすると最高10万円の区内共通お買い物券が当たる抽選券を進呈。抽選券の当選番号は川の手荒川まつり会場で発表した。

賞品引換えは特賞から2等は区商連事務局、3等及び各商店街独自の賞品はそれぞれの商店街が引換え場所となっている。

また、引換えのなかった賞品は後日ハズレ券による再抽選をおこない、当選者には直接自宅に郵送する方法で、用意された賞品はすべて荒川区内の消費者に還元される。

今回もスプリングセールでは参加商店街毎でさまざまな工夫を凝らしたイベントを実施した。

おぐぎんざや熊の前では商店街恒例のスタンプ交換会と同日に抽選券を進呈した。

また、まちやアベニューではスプリングセールの賞品に加え、まちやアベニュー賞（区内共通お買物券2000円・100本）を加えて実施。このようにイベントの効果を高めるため、独自の賞品で工夫する商店街もみられた。

2023川の手スプリングセール 当選番号

特賞 区内共通お買い物券 10万円	03782
	06724
	12057
1等 区内共通お買い物券 5万円（下4桁）	2850
	8887
2等 区内共通お買い物券 1万円（下3桁）	051
	978
3等 区内共通お買い物券 3千円（下3桁）	009 044 056 473 524 613 642 919

川の手スプリングセール参加商店街

南千住地区　参加商店街	実施日(4月)
ジョイフル三の輪	15日～22日
南千住商友会	21日～28日
べるぽうと汐入商店街	20日～28日
荒川地区　参加商店街	**実施日(4月)**
間道商興会	12日～22日
荒川なかまち通り商店会	22日～28日
町屋地区　参加商店街	**実施日(4月)**
センターまちや商店会	20日～28日
町屋駅前東口商店会	11日～28日
まちやアベニュー	15日～28日
旭電化通り商光会	16日～28日
尾竹橋通り三栄会	15日～23日
東尾久地区　参加商店街	**実施日(4月)**
ふれあいCITYおぐぎんざ	15日
はっぴいもーる熊野前	21日･22日
西尾久地区　参加商店街	**実施日(4月)**
宮前商店会	18日～28日
あっぷるロード小台	15日～22日
小台橋みずき通り商店会	17日～27日
小台本銀座商店会	13日～15日
東日暮里地区　参加商店街	**実施日(4月)**
かんかん森商興会	20日～28日
親交睦商店街	13日～22日
西日暮里地区　参加商店街	**実施日(4月)**
冠新道商興会	17日～23日

まちやアベニューのスプリングセールポスター

川の手スプリングセールポスター

発　行
荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2−2−3
荒川区役所 6 階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人　内 野 国 営

編　集
諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPからバックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

1=スプリングセール報告
2=管外研修会報告
3=バス招待旅行の実施報告、第72回 通常総会案内
4～5川の手あらかわまつり＆商業祭報告
6=フロム区役所
7=ニュース、三の輪映画祭
8=シダレザクラまつりでの区商連活動報告

令和5年度・常任理事管外研修会報告

商店街研修で親睦と交流

5月15日(月)・16日(火)の両日、恒例の管外研修会には商店街役員及び会員を含む14名が参加した。

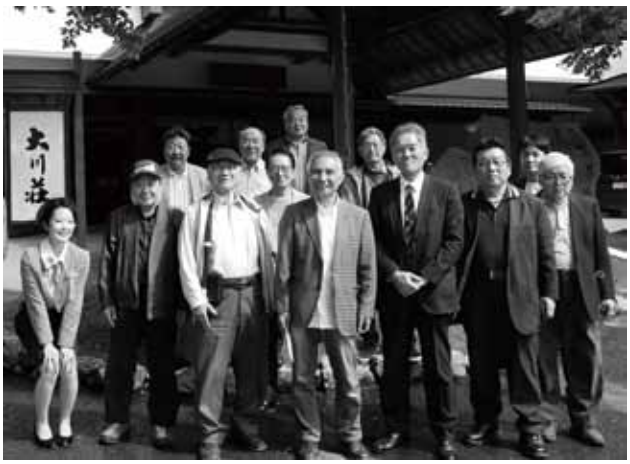
小雨模様の午前8時に荒川区役所を大型バスで出発。

初日は奥会津で塔のへつりや大内宿を散策、夜は宿泊先の芦ノ牧温泉「大川荘」で懇親会が行われた。

晴天となった二日目は会津若松市内の名所を見学し、大正浪漫をコンセプトに賑わう地元の七日町通り商店街を視察。地域の歴史資産を活かした商店街活性化について多くのヒントを得られた。帰路は車の流れも順調で予定通り区役所に到着、旅行中事故も無く散会した。

常任理事は毎月の積立金で研修会を実施、理事以外の商店街会員も積立金と同額で参加ができます。

会員間の交流促進は区商連活動や地域の活性化につながるので次回開催の際にも、皆様の参加を歓迎いたします。



宿泊先の芦ノ牧温泉での参加者集合写真

会津若松市内の名所、御薬園や鶴ヶ城を見学

会津若松市、大正レトロで街づくりの七日町通り商店街を視察

しんきんATM ゼロネットサービス

しんきんキャッシュカードなら、
全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。
全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

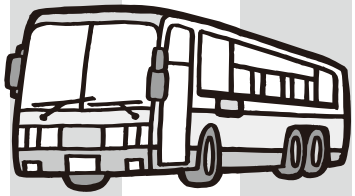
ゼロネットサービス時間帯　平日 8:45～18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

Face to Face　荒川区しんきん協議会

●朝日信用金庫　●城北信用金庫　●巣鴨信用金庫　●瀧野川信用金庫　●東京東信用金庫（五十音順）
H24.4現在

3年ぶりの実施
バス招待旅行
商業感謝まつり報告



2022年商業感謝まつりの当選景品、日帰りバス旅行（磯部温泉）は、新型コロナの感染者が減少したことから、コロナ前と同様に観光バスでの団体旅行で実施することができた。

2023年2月19日（日）と26日（日）の2回（各バス3台）に分けて実施、招待者は19日77名、26日97名の合計174名。

両日共、天候にも恵まれ当初の計画通り実施することができた。

道の駅「ららん藤岡」でショッピング

磯部ガーデンでの宴会風景

■日帰りバス旅行内容

日帰りバス旅行は、区役所前を予定の午前8時に出発。首都高速・関越自動車道等を経て群馬県へ、途中群馬県の代表的食品のこんにゃくをテーマにした「こんにゃくパーク」でこんにゃくを使ったアレンジ料理の試食や板こんにゃくやしらたきの製造工場を見学した。

その後、おとぎ話「舌切雀」の伝説が生まれた地として知られる磯部温泉の「舌切り雀お宿・磯部ガーデン」に到着、山海の幸での宴会と入浴を楽しんだ。

午後は明太子の老舗かねふくが運営する明太子専門のテーマパーク「めんたいパーク群馬」と群馬で人気の道の駅「ららん藤岡」で群馬県の特産品などのショッピング。

帰りのバス車中では恒例のビンゴ大会で盛り上がり両日共、楽しいバス旅行となった。

……4年ぶりに懇親会も予定……

荒川区商店街連合会
第72回 通常総会開催のご案内

日時／6月19日（月）午後1時30分～
場所／サンパール荒川

お店に華やかなムードを演出する!!
製造卸
旗・幕 のれん 四季の装飾
Xマス用品・七夕飾り
提灯・ポリ造花
装飾造花
ヤマトシ
〒121-0064 足立区保木間1-8-15
TEL 3883-8146（代）

川の手荒川まつりのポスター

開会セレモニーに実行委員として内野国営区商連会長も壇上に

新型コロナ感染の影響で中止されていた荒川区商業祭・川の手荒川まつりが4年ぶりに南千住野球場を会場に4月29日開催された。

午前10時にブラスバンドを先頭に約300人のパレードが会場に到着後、ステージで関係各位が壇上に参列し開会セレモニーがスタート。

会場のステージでは各団体の演目やショーが終日披露された。

会場内には荒川区の交流都市22の市町村が参加したふるさと市を始め、区内の名産品の販売や公官庁を含む各団体のブースが数多く出店した。

区商連も4年ぶりに恒例の我楽多市や抽選会を実施。商店街加盟のお店もバザールや模擬店を出店しイベントを盛り上げた。

ゴールデンウィークでもあることや、多くの区民が4年ぶりの開催を待ち望んだこともあり、来場者は4万人に上った。

恒例の我楽多市も大人気で、販売開始後すぐに完売となった。

イベントのフィナーレを飾る商業祭抽選会には当選番号を確認しようと沢山の人がステージ前に陣取り抽選の様子を見つめた。

始めにスプリングセールで配布された当選券の当選番号が発表された。その後に当日配布の抽選券の抽選が行われ、最高5万円の区内共通お買い物券や5台の自転車が景品として進呈され、当選者の喜ぶ声が聞かれた。

会場となった南千住野球場に約4万人が集まった

特設ステージでは区内の各団体が演目を披露

4年ぶりの区商連の我楽多市も大人気

商業祭
我楽多市

我楽多市でお得な商品を多数販売

商業祭 会員出店

商業祭バザールコーナーの区商連会員店

商業祭バザールコーナーの区商連会員店

商業祭バザールコーナーの区商連会員店

商業祭模擬店コーナーの区商連会員店

商業祭 抽選会

区商連役員による抽選券の配布

抽選券配布に集まった人が行列

商業祭のフィナーレ、区商連による大抽選会

荒川区商業・サービス業活力創出支援事業補助金

区内の商業・サービス業の中小企業者の皆様が、社会構造の改革や市場環境へ対応するために行う販売活動、役務提供活動その他事業活動に直接的に必要な設備等の導入に係る経費を補助します。

※補助対象者は、荒川区内に本社（法人は登記上の本店、個人事業者は主たる事業所）を有することとなった日から起算して、5年以上区内で継続して事業を営み、かつ、引き続き区内で継続して事業を営む意向のある中小企業者です。

※設備導入の前に区役所担当窓口にご相談ください。

※設備等を導入する約3週間前までに、事前の申請が必要となります。（申請受付の期限は令和6年2月15日まで）

※お待ちいただくことがないよう、ご来庁の際はあらかじめ電話にてご予約をお願いいたします。

●補助率

通常区分　対象経費の1／4

特例区分　対象経費の1／2

※特別区分とは「新たな商品・サービスの開発」又は「販路開拓」のために導入する設備等の場合です。

●補助限度額

通常、特例合わせて100万円

●補助内容

社会構造の変革や市場環境の変化に対応するために行う販売活動、役務提供活動その他事業活動に直接的に必要である設備・備品・ITツールの導入。

詳細は荒川区役所のホームページに掲載しております。ご確認いただき、区役所にご相談ください。

令和5年度 産業経済部幹部職員

産業経済部長	石原　久
産業振興課長	石﨑　正剛
経営支援課長	中野　大志
就労支援課長	青木　和夫
観光振興課長	矢代　由紀子

中小企業GX経営推進支援事業補助金

区内中小企業の皆様が、経済と環境の好循環を目指すグリーントランスフォーメーション（GX）経営に取り組むために行う設備投資に要する経費の一部を補助します。これにより、GX経営に取り組むことによるブランド構築を通じた競争力強化及びコスト低減による経営基盤強化を促進し、皆様の事業活動の持続化等を支援します。

※補助対象者は、荒川区内に本社（法人は登記上の本店、個人事業者は主たる事業所）を有することとなった日から起算して、5年以上区内で継続して事業を営み、かつ、引き続き区内で継続して事業を営む意向のある中小企業者です。

※設備導入の前に区役所担当窓口にご相談ください。

※試用等を含め実際に設備等を導入する約3週間前までに、事前の申請が必要となります。（申請受付の期限は令和6年2月15日まで）

※年度内に1回限りご申請いただけます。

●補助率　対象経費の1／2

●補助限度額　100万円

●補助内容　以下の6種類のGX対象機種設備を導入する場合、補助金交付の対象となります。

①生産、販売等事業活動に必要な設備　②空調設備　③照明設備　④小型ボイラー設備　⑤再生可能エネルギー設備　⑥蓄電池

※設備導入経費20万円以上が対象となります。

詳細は荒川区役所のホームページに掲載しております。ご確認いただき、区役所にご相談ください。

※お待ちいただくことがないよう、ご来庁の際はあらかじめ電話にてご予約をお願いいたします。

ご連絡先　荒川区産業振興課商業振興係
電話（3802）3111（内線468）

■本欄へのお問い合せ等は、産業振興課商業振興係まで
TEL3802・3111（内線468）FAX3803・2333

NEWS

商店街で映画祭

日本アカデミー賞を受賞した「万引き家族」など、近年、映画・ドラマ・ミュージックビデオ等に下町的で魅力的な街として、ロケ地として使われることで話題を集める「ジョイフル三の輪商店街」。

今回から始まった映画祭は、ジョイフル三の輪商店街と公益財団法人荒川区芸術文化振興財団が自主映画における新たな才能の発掘と商店街の活性化を目的として3月25日(土)・26日(日)の両日に開催した。

映画際のPRチラシ(表裏)とチケット

開催日は両日共雨天にも関わらず熱心な映画ファンが来場。

映画祭が募集した作品公募には締切までに全国から100を超える作品が応募、その中から8作品を選び映画祭会場で上映した。

上映場所は商店街の都電屋、MJはうす、南千住区民事務所西部ひろば館の3ヶ所、チケット料金は千円。

まだコロナの心配もあり来場の際はマスク着用をお願いした。終了後の3月29日に映画祭グランプリ、準グランプリ、ジョイフル三の輪商店街賞など優秀作品を発表し、制作応募者の授賞式をおこなった。

ジョイフル会館での映画祭チケットの販売のようす

5月8日の読売新聞夕刊の「レトロを探そう」欄で「都電と一体の街づくり」ジョイフル三の輪商店街の記事で商店街のお店が紹介された。

ちょっとレトロで下町的な雰囲気のあるジョイフル三の輪商店街は地元でも来街者も多く人気があるアーケード商店街だが、誰でも一度は訪れてみたいと思わせる魅力も合わせ持つ。だからこそ、映画や音楽ビデオなどの撮影スポットとしても人気の場所になっている。

今後も、スタートしたジョイフル三の輪映画祭が多くの話題を集めめ、荒川の新しい魅力を発信していくのではと期待したい。

映画祭の上映会場のひとつ、都電屋

第19弾 プレミアム付き
区内共通お買い物券の利用期限は
2023年5月26日(金)まで

区商連事務局での換金期限は
6月26日(月)・27日(火)まで

夢をかなえるパートナー
Johoku Shinkin
城北信用金庫

4年ぶりの開催・お花見Weeks2023 第17回 尾久の原公園シダレザクラ祭り

イベントチラシ

尾久の原公園シダレザクラ祭りは新型コロナウイルス感染症の影響でネット等によるバーチャル開催だったが、4年ぶりに満開の桜のなか、祭りの関係各位の尽力もあり復活した。

まだ残るコロナ感染の防止対策として、会場内での飲食の禁止と飲食関連の模擬店販売を自粛し実施。

シダレザクラ祭り会場で区商連は「尾久の原スプリングフェスタ」を開催。会場内に出店した区商連加盟のお店で買物をすると、1等2万円の区内共通お買い物券などが当たるお楽しみ抽選会を実施した。

会場では尾久警察や尾久消防署、緑化推進団体、区観光振興課など区内各団体がコーナーを出店。その他、区と親交の深い茨城県潮来町、福島県福島市、茨城県つくば市が特産品のPRや販売をおこなった。

他に花の種をプレゼントするスマートフォンでのスタンプラリーやさくらがテーマの俳句を募集するさくら投句会のイベントも実施、応募された優秀句には区内共通お買い物券や俳句のグッズがプレゼントされた。

区商連加盟のお店は一龍、はなクマ、奥村園、深川伊勢屋、山内商店の5店が出店した。

区商連のお楽しみ抽選会場

深川伊勢屋三河島店の販売コーナー

あんみつ・ところてん・こんにゃく山内商店の販売コーナー

草花即売会場で販売のようす

尾久消防署の消防車展示